



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/2000/9
3 December 1999

RUSSIAN
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

(Шестидесят вторая сессия, 15-17 февраля 2000 года,
пункт 9 b) i))

ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ТРАНСПОРТА В СРЕДИЗЕМНОМОРЬЕ

Деятельность центров исследований и подготовки в области
транспорта в регионе Средиземноморья

Информация, представленная Центром исследований в области
транспорта в западной части Средиземноморья (СЕТМО)

Примечание: Настоящий документ воспроизводится в том виде, в каком он был получен.

* * *

Просьба иметь в виду, что распространение документов Комитета по внутреннему транспорту (КБТ) более не является ограниченным. В связи с этим секретариат принял новую систему нумерации, в соответствии с которой все рабочие документы будут иметь следующее обозначение: TRANS/год проведения сессии/порядковый номер, а доклады, предварительные повестки дня, резолюции и основные публикации будут обозначаться в соответствии с прежней системой нумерации (например, ECE/TRANS/порядковый номер).

Результаты реализации

ПРОГРАММА РАБОТЫ ЦЕНТРА ИССЛЕДОВАНИЙ В ОБЛАСТИ ТРАНСПОРТА В ЗАПАДНОЙ ЧАСТИ СРЕДИЗЕМНОМОРЬЯ (СЕТМО)

Деятельность в течение 1999 года

I. ВВЕДЕНИЕ

Ниже излагаются результаты деятельности СЕТМО за 1999 год. Описание этой деятельности приводится в соответствии со структурой программы работы СЕТМО на 1999–2000 годы. В приложении содержится перечень состоявшихся международных совещаний и совершенных поездок.

В другом документе (TRANS/2000/9/Add.1) приводится обновленная программа работы СЕТМО на 2000–2001 годы.

II. РЕЗУЛЬТАТЫ РЕАЛИЗАЦИИ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ ЗА 1999 ГОД

РЕЗУЛЬТАТЫ РЕАЛИЗАЦИИ ПОДПРОГРАММЫ 1: Функциональный

Предоставление Центру статуса учреждения Организации Объединенных Наций

Пояснение: На состоявшейся в июле 1988 года второй сессии Экономического и Социального Совета (ЭКОСОС) было принято решение 169/88 о предоставлении Центру исследований в области транспорта в западной части Средиземноморья (СЕТМО) в Барселоне статуса учреждения Организации Объединенных Наций. Вопрос о содержании этого статуса должен стать предметом последующих переговоров между органами Организации Объединенных Наций и правительством Испании. В течение 1999 года проводились информационные совещания для определения принципов, которые должны быть заложены в основу требуемого статуса.

Программа работы СЕТМО

Пояснение: В программе работы СЕТМО на 1999 год учтены решения, принятые на четвертом совещании (22 марта 1996 года) национальных координаторов. Кроме того, СЕТМО согласовал направления своей деятельности с результатами работы третьей встречи министров транспорта стран Западного Средиземноморья (Мадрид, январь 1997 года), а также с результатами сотрудничества в рамках проекта Евросредиземноморского партнерства, осуществляемого под эгидой ЕС.

Программа работы СЕТМО будет обновлена на пятом совещании национальных координаторов, которое планируется провести в Барселоне 30 ноября 1999 года.

Сотрудничество с другими международными органами и учреждениями в Западном Средиземноморье

Пояснение: СЕТМО осуществляет постоянное сотрудничество с министерствами транспорта семи стран региона. В связи с сотрудничеством, налаженным с другими организациями, занимающимися проблемами транспорта в Западном Средиземноморье, необходимо особо отметить отношения, поддерживаемые с ИНРЕТС (Франция). Эффективные связи поддерживаются также со СНЕД (Марокко) и СЕКЕГ (Испания) в рамках работы по транспортным потокам в Западном Средиземноморье. Кроме того, СЕТМО принимает участие в различных мероприятиях Европейской комиссии. Участие СЕТМО в этой деятельности позволяет всем странам Западного Средиземноморья воспользоваться результатами проводимых мероприятий. СЕТМО подтвердил свое намерение сотрудничать с различными организациями системы ООН.

Служба документации СЕТМО

Пояснение: Служба документации общедоступна и содействует реализации исследований, которые проводятся СЕТМО. Была установлена связь с другими центрами транспортной документации. Эта служба компьютеризирована и при помощи средств телематики (баз данных, электронной почты и т.д.) позволяет поддерживать связь с другими центрами.

СЕТМО продолжил выпуск бюллетеня СЕТМО о деятельности Центра. В 1999 году в этом бюллетене были опубликованы материалы по следующим вопросам:

- законодательство по транспортным вопросам в странах Западного Средиземноморья, принятое в течение 1998 года;
- итоги семинара по финансированию транспортной инфраструктуры в Средиземноморье;
- опыт работы государственных алжирских портов;
- итоги третьей Евросредиземноморской конференции министров иностранных дел (Штутгарт, апрель 1999 года);

СЕТМО располагает адресной страницей в системе Интернет (<http://personal.redestb.es/cetmo>), на которой указываются основные публикации и периодические обзоры, полученные СЕТМО.

РЕЗУЛЬТАТЫ РЕАЛИЗАЦИИ ПОДПРОГРАММЫ 2: Перспективы развития транспорта**Встречи министров транспорта стран Западного Средиземноморья - Группа ГМТЗС**

Пояснение: 20 января 1997 года в Мадриде состоялась третья встреча министров транспорта стран Западного Средиземноморья. В ходе этой встречи СЕТМО получил статус секретариата Группы министров транспорта Западного Средиземноморья (ГМТЗС).

23 февраля в штаб-квартире СЕТМО состоялось пятое координационное совещание ГМТЗС. На обсуждение этого совещания были вынесены такие темы, как основные виды осуществляемой деятельности и график работы Группы, проект мультимодальной сети, возможность использования методологии ТИНА для оценки потребностей средиземноморских стран в инфраструктуре, проект усовершенствования банков данных по транспорту в регионе и возможность участия стран Магриба в программах исследований и разработок Сообщества.

ГМТЗС провела также совещание 22 марта на Мальте с целью обсуждения вопроса о согласованности действий ГМТЗС с учетом создания Евросредиземноморского транспортного форума и подготовки первого совещания этого Форума.

С другой стороны, СЕТМО в качестве секретариата ГМТЗС провел несколько совещаний с ЕК/ГД.VII с целью осуществления сотрудничества в области организации совещания Евросредиземноморского транспортного форума и последующих мероприятий в контексте его итогов.

Последующие мероприятия в контексте евросредиземноморского сотрудничества в области транспорта - Евросредиземноморский транспортный форум

Пояснение: 23 и 24 марта 1999 года на Мальте состоялось совещание, положившее начало работе Евросредиземноморского транспортного форума. Задачей этого форума является развитие регионального сотрудничества в транспортном секторе в соответствии с программой работы, включенной в приложение к Барселонской декларации. Точнее говоря, этот Форум должен принять план действий по транспорту - программу, которая будет включать как предлагаемые меры, так и средства их осуществления и график деятельности.

СЕТМО принял участие в этом совещании, а также оказал техническую поддержку секретариату Форума (ЕК/ГД.VII/A1) в процессе подготовки и проведения этого совещания.

Медтранс

Пояснение: В течение 1999 года было организовано три семинара в рамках проекта Медтранс по статистике транспорта в Средиземноморье.

8-12 апреля 1999 года в Анталье (Турция) состоялся семинар по статистике морского транспорта. Этот семинар завершился отбором данных, которые средиземноморские страны, не являющиеся членами Сообщества, должны представлять в краткосрочной перспективе в соответствии с директивой 95/647/СЕ в статистических отчетах по морским торговым и пассажирским перевозкам.

12-16 июля в Мадриде состоялся семинар по статистике воздушного транспорта. В ходе этого семинара был рассмотрен вопрос о разработке статистических данных по воздушным перевозкам с целью обеспечения методологической основы и практических средств для создания баз данных в каждой средиземноморской стране, не являющейся членом Сообщества, о грузообороте аэропортов и о маршрутах движения самолетов между аэропортами.

На 6-10 декабря запланировано проведение третьего семинара в Лиссабоне. Основное внимание на этом семинаре будет уделено разработке статистических данных об автомобильных перевозках и оказанию необходимой методологической поддержки для проведения обследований на автомобильном транспорте.

СЕТМО принимает участие в работе семинаров в рамках проекта Медтранс в качестве наблюдателя (как секретариат ГМТЗС).

Проект "Объединение"

Пояснение: 26 и 27 апреля 1999 года в Барселоне состоялось совещание, посвященное проекту "Объединение" (Объединение контрольных центров транспортной инфраструктуры европейской сети), в контексте четвертой Рамочной европейской программы научных исследований и разработок. Цель совещания заключалась в том, чтобы скоординировать с ИНРЕТС текущие задачи СЕТМО, выступающего в рамках этого проекта в качестве экспериментального центра сбора информации по Западному Средиземноморью.

Исследование Евростат-ГД.XVI по вопросу о статистике транспортной инфраструктуры

От имени ЕК/ГД.XVI Евростат осуществляет руководство в области проведения исследования, направленного на выявление источников статистической информации, из которых можно будет получать неагрегированные данные о транспортной инфраструктуре на региональном уровне. Это исследование направлено также на компилирование - на начальном этапе - информации, имеющейся в несогласованной базе данных.

СЕТМО осуществляет сотрудничество в проведении этого исследования, выполняя задачу по обеспечению статистических данных, касающихся средиземноморских стран - членов Сообщества.

Шестьдесят первая сессия Комитета по внутреннему транспорту ЕЭК ООН

Пояснение: Шестьдесят первая сессия КВТ ЕЭК ООН состоялась в Женеве 8-11 февраля 1999 года. В ходе этой сессии были пересмотрены методы работы. СЕТМО, как и обычно, представил результаты деятельности за 1998 год и программу на 1999 год.

Двенадцатая сессия WP.5 ЕЭК ООН

Пояснение: Одиннадцатая сессия Рабочей группы WP.5 Комитета по внутреннему транспорту ЕЭК ООН по тенденциям и экономике транспорта состоялась в Женеве 6-8 сентября. СЕТМО принял участие в работе этой сессии и представил информацию о последующих мероприятиях в контексте своей деятельности.

База данных СЕТМО

Пояснение: СЕТМО продолжил обновление и усовершенствование базы данных СЕТМО о грузовых и пассажирских потоках, инфраструктурах и правилах перевозок.

За этот год СЕТМО обновил при помощи различных национальных делегаций подбазу о регламентирующих нормах (Lex 98.1) и подбазу о грузовых и пассажирских потоках (Flux 97.1). Кроме того, был разработан новый вариант программного обеспечения для осуществления запросов в базе Lex в системе "Windows".

Начата работа по обновлению базы данных Infra об инфраструктурах сухопутных перевозок в Западном Средиземноморье. Совместно с национальными координаторами и поставщиками информации была проанализирована возможность внедрения расширенной базы данных Infra, освещающей аспекты инфраструктур портов и аэропортов.

Все три базы данных (Flux, Infra и Lex) были обновлены в соответствии с рабочими договоренностями, достигнутыми на последнем совещании национальных координаторов. Эти базы служат необходимым средством получения информации о перевозках в регионе.

Трехсторонняя группа по вопросам логистики - ТРИЛОГ

Пояснение: СЕТМО принимает участие в работе Группы экспертов ОЭСР, изучающей "Трехсторонний логистический проект" (ТРИЛОГ), в рамках которого рассматривается трехсторонний региональный подход, охватывающий Европу, страны НАФТА, а также регион Азии - Тихого океана - Японии.

РЕЗУЛЬТАТЫ РЕАЛИЗАЦИИ ПОДПРОГРАММЫ 3: Транспортные операции и облегчение перевозок

Содействие внедрению информационных технологий на транспорте

Пояснение: СЕТМО продолжает конкретную деятельность по повышению осведомленности об информационных технологиях (ИТ) и по внедрению этих технологий на транспортных предприятиях. Особое внимание уделяется новому аспекту – всем вопросам, связанным с ведением торговли по каналам электронной связи, и возможностям Интернет.

РЕЗУЛЬТАТЫ РЕАЛИЗАЦИИ ПОДПРОГРАММЫ 4: Статистика транспорта, информация о транспорте и другие виды деятельности

Согласование статистических данных

Пояснение: Для обеспечения высокого качества статистических данных СЕТМО Центр продолжил:

- пересмотр перечня центров, являющихся источниками информации и документации по перевозкам грузов и пассажиров в Средиземноморье;
- анализ отобранных источников: критический анализ имеющихся статистических данных, сравнительный анализ, описание характеристик, объяснение однородности и сопоставимости данных, анализ расхождений и предложений по сохранению различий, связанных с созданием банка данных.

Осуществлению этой деятельности способствовало участие СЕТМО в проектах Медтранс и "Объединение" и в исследовании Евростат-ГД.XVI по вопросу о региональной статистике транспортной инфраструктуры (см. подпрограмму 2: Перспективы развития транспорта).

Все данные о работе СЕТМО передаются, как правило, Комитету по внутреннему транспорту и его рабочим группам.

ПРИЛОЖЕНИЕ**МЕЖДУНАРОДНЫЕ СОВЕЩАНИЯ И ПОЕЗДКИ В 1999 ГОДУ**

ЯНВАРЬ	Вена	Секретариат ТИНА
ФЕВРАЛЬ	Женева	Совещание Комитета по внутреннему транспорту ЕЭК ООН
	Брюссель	Совещание ЕК/ГД.VII - секретариат ГМТЗС
	Барселона	Координационное совещание ГМТЗС
МАРТ	Брюссель	Совещание ЕК/ГД.VII - ЕК/ГД.IB - секретариат ГМТЗС
	Брюссель	Совещание по вопросу о начале исследования по региональной статистике транспортной инфраструктуры
	Анталья	Семинар МЕДТРАНС по статистике морского транспорта
	Брюссель	Совещание ЕК/ГД.VII - ЕК/ГД.IB - секретариат ГМТЗС
	Мальта	Первое совещание Евросредиземноморского транспортного форума
АПРЕЛЬ	Барселона	Совещание по последующим мероприятиям в контексте проекта "Объединение"
МАЙ	Люксембург	Совещание по последующим мероприятиям в контексте исследования по региональной статистике транспортной инфраструктуры
	Париж	Координационное совещание METL/DAEI - СЕТМО
	Брюссель	Совещание ЕК/ГД.VII - секретариат ГМТЗС
	Хельсинки	Координационное совещание по исследованию о региональной статистике транспортной инфраструктуры
	Мадрид	Совещание СЕКЕГ-СЕТМО
ИЮНЬ	Брюссель	Совещания ЕК/ГД.VII - секретариат ГМТЗС и ЕК/ГД.IB - секретариат ГМТЗС
ИЮЛЬ	Мадрид	Семинар МЕДТРАНС по статистике воздушных перевозок
СЕНТЯБРЬ	Рим	Координационное совещание в рамках министерства транспорта и судоходства - СЕТМО
	Айзенштадт	Координационное совещание по исследованию региональной статистики транспортной инфраструктуры
	Женева	Ежегодная сессия WP.5 ЕЭК ООН
ОКТАБРЬ	Париж	Координационное совещание METL/DAEI - СЕТМО
НОЯБРЬ	Лилль	Научно-исследовательская транспортная конференция, организованная Европейской комиссией
	Рабат	Координационное совещание в рамках министерства транспорта/министерства оборудования - СЕТМО
	Барселона	Пятое совещание национальных координаторов
ДЕКАБРЬ	Лиссабон*	Семинар МЕДТРАНС по статистике автомобильного транспорта

* Предусмотрено.